

Universal Multiple-Octet Coded Character Set  
International Organization for Standardization  
Organisation Internationale de Normalisation  
Международная организация по стандартизации

**Doc Type:** Working Group Document  
**Title:** Proposal to provide the glyphs of Latin letter tone six  
**Source:** Kushim Jiang (姜兆勤)  
**Status:** Individual Contribution  
**Action:** For consideration by UTC  
**Date:** 2021-02-03

## 1 Background



The issues about the representative glyphs for Old Zhuang orthography start from [Zhong, 2019], showing the glyph errors about LATIN CAPITAL LETTER TONE SIX (U+0184) and LATIN SMALL LETTER TONE SIX (U+0185). Another document [Karl, 2019] raised the same request for changing the glyphs of the two characters.

The two documents were reviewed by Script Ad Hoc group according to [Deborah et al, 2019], requesting the authors provide glyphs for U+0185 LATIN SMALL LETTER TONE SIX and U+0184 LATIN CAPITAL LETTER TONE SIX (with evidence) so the UTC can review the glyphs before making any changes.

## 2 Glyphs

The representative glyphs of the two characters with evidence are given in Chart 1. The evidences come from the official standard shown in [Zhong, 2019] and [Karl, 2019].

Chart 1 Representative glyphs of U+0184 and U+0185

Code Point	Old Glyph	New Glyph	Evidence
U+0184	Ḅ	Ḅ	
U+0185	ḅ	ḅ	

The font is based on Doulos SIL and attached in this PDF file.

## Reference

- Juechen Zhong (钟觉辰). 2019. Proposal to correct LATIN SMALL LETTER TONE SIX (U+0185). [L2/19-201](#).  
 Karl Pentzlin. 2019. Proposal to change the representative glyphs of the Latin letter tone six (U+0184/0185). [L2/19-256](#).  
 Deborah Anderson, Ken Whistler, Roozbeh Pournader, et al. 2019. Recommendations to UTC #160 July 2019 on Script Proposals (1a). [L2/19-286](#).

## Evidence

YIEIᵇ YƏNᵇ	Capital Letter (print)	M N 𐌺 O Ө P R S T U 𐌹 V Y
	Small Letter (print)	m n 𐌽 o ɵ p r s t u w v y
YIEIᵇ SIᵇ	Capital Letter (write)	𐌺 𐌽 𐌿 0 Ө P R S T U W V Y
	Small Letter (write)	m n 𐌽 o ɵ p r s t u w v y
COᵇ CIᵇMEᵇ	Pronunciation	ma na 𐌺a o ɵ pe ra se te u w ve ya
	Han Pronunciation	媽 那 (額) 哦 (喔) 哞 塞 特 烏 (鵝) 威 呀
CIᵇMEᵇ FAT YƏM	IPA	m n 𐌽 ɔ: ɔ ph ʏ s th u w v j
	Bopomofo	ㄇ ㄋ ㄉ ㄝ (ㄝ) ㄨ ㄛ ㄗ ㄨ ㄩ ㄩ ㄩ
	Hanyu Pinyin	m n ng o p s t u w,v y
YIEIᵇ YƏNᵇ	Capital Letter (print)	𐌺 . 3 𐌺 U+0184 <span style="border: 1px solid red; padding: 2px;">b</span>
	Small Letter (print)	𐌺 3 𐌺 U+0185 <span style="border: 1px solid red; padding: 2px;">b</span>
YIEIᵇ SIᵇ	Small Letter (write)	𐌺 3 𐌺 𐌺 𐌺
	Character Name	haʒ naʒ maʒ gvaʒ daʒ diuᵇ daiᵇjeiᵇ diuᵇ daiᵇsam diuᵇ daiᵇseiᵇ diuᵇ daiᵇhas diuᵇ daiᵇrek
FAP DƏG	Tone Value	dəmsrəŋʒ saŋbiŋʒ gyaŋrəŋʒ saŋhʉnʒ gyaŋbiŋʒ
	Example	haʒ naʒ maʒ gvaʒ daʒ